



Bruksela, 22 lipca 2015 r.
(OR. en)

11130/15

ASIM 62
RELEX 633

NOTA

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Delegacje
Nr poprz. dok.:	10830/2/15 REV 2 ASIM 52 RELEX 592
Nr dok. Kom.:	9376/15 ASIM 31 RELEX 438 COMIX 250 + ADD 1
Dotyczy:	Konkluzje przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie przesiedlenia – za pomocą wielostronnych i krajowych systemów – 20 000 osób w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument na powyższy temat, w brzmieniu uzgodnionym przez Radę ds. WSiSW w dniu 20 lipca 2015 r.

Konkluzje przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie przesiedlenia – za pomocą wielostronnych i krajowych systemów – 20 000 osób w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej

PRZEDSTAWICIELE RZĄDÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH,
UWZGLĘDNIAJĄC:

- oświadczenie przyjęte przez Radę Europejską 23 kwietnia 2015 r., w którym uzgodniono ustanowienie pierwszego dobrowolnego projektu pilotażowego dotyczącego przesiedleń w obrębie całej Unii oferującego miejsca osobom kwalifikującym się do ochrony¹,
- konkluzje przyjęte przez Radę Europejską 25–26 czerwca 2015 r., w których – z uwagi na obecną nadzwyczajną sytuację i zobowiązanie UE do większej solidarności i odpowiedzialności – zapisano porozumienie przewidujące, że wszystkie państwa członkowskie będą uczestniczyć, również za pomocą wielostronnych i krajowych systemów, w przesiedleniu 20 000 wysiedleńców w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej, z odzwierciedleniem specyficznych sytuacji państw członkowskich²,
- konkluzje (pt. „Podejmowanie działań w celu lepszego zarządzania przepływami migracyjnymi”) przyjęte na posiedzeniu Rady ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych 10 października 2014 r., w których uznano, że wszystkie państwa członkowskie powinny zaproponować wiarygodną liczbę miejsc przeznaczonych dla przesiedleńców, na zasadzie dobrowolności, w sposób sprawiedliwy i wyważony, z uwzględnieniem wysiłków państw członkowskich dotkniętych przepływami migracyjnymi³,

¹ Dok. EUCO 18/15.

² Dok. EUCO 22/15.

³ Dok. 14141/14.

- Komunikat Komisji dotyczący Europejskiego programu w zakresie migracji przedstawiony 13 maja 2015 r., określający zestaw natychmiastowych środków, które należy podjąć w obliczu ludzkiej tragedii w całym basenie Morza Śródziemnego, i wzywający w szczególności Unię Europejską do wzmożenia działań w zakresie przesiedleń⁴,

ODNOTOWUJĄ zalecenie Komisji dla państw członkowskich z 8 czerwca 2015 r., dotyczące europejskiego programu przesiedleń, przewidujące przesiedlenie 20 000 osób potrzebujących ochrony międzynarodowej w okresie dwóch lat⁵.

ODNOTOWUJĄ gotowość Islandii, Liechtensteinu, Norwegii i Szwajcarii do uczestniczenia w tych działaniach w zakresie przesiedleń – za pomocą wielostronnych i krajowych systemów.

WYRAŻAJĄ ZADOWOLENIE z propozycji Komisji, by zwiększyć o 50 mln EUR w latach 2015-2016 kwoty dostępne w ramach unijnego programu przesiedleń określonego w art. 17 rozporządzenia (UE) nr 516/2014 Parlamentu Europejskiego i Rady.

WYRAŻAJĄ ZADOWOLENIE z przyjęcia budżetu korygującego 5/2015 UE na rok budżetowy 2015 – „Reagowanie na presję migracyjną” przewidującego dodatkową kwotę 25 mln EUR na 2015 r. na mocy rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Azylu, Migracji i Integracji⁶ z przeznaczeniem na wdrożenie europejskiego programu przesiedleń.

UZNAJĄ, że państwa członkowskie są uprawnione do otrzymania przydziału środków finansowych proporcjonalnie do liczby osób przesiedlonych na ich terytorium zgodnie z art. 17 rozporządzenia (UE) nr 516/2014.

UZNAJĄ, że istotne jest, by Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu odgrywał rolę wspierającą we wdrażaniu przedmiotowego programu.

⁴ Dok. 8961/15 COR 1.

⁵ Dok. 9376/15 ADD 1.

⁶ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 516/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 r. ustanawiające Fundusz Azylu, Migracji i Integracji, zmieniające decyzję Rady 2008/381/WE oraz uchylające decyzje Parlamentu Europejskiego i Rady nr 573/2007/WE i nr 575/2007/WE oraz decyzję Rady 2007/435/WE, Dz.U. L 150 z 20.5.2014.

UZNAJĄ kluczową rolę Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców oraz istotny wkład Międzynarodowej Organizacji ds. Migracji w procesie przesiedleń.

ZGADZAJĄ SIĘ:

- na przesiedlenie, jak określono w załączniku, osób w sposób oczywisty wymagających ochrony międzynarodowej – za pomocą wielostronnych i krajowych systemów – z odzwierciedleniem specyficznych sytuacji państw członkowskich, na wniosek Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców, z państwa trzeciego do danego państwa członkowskiego i w porozumieniu z tym ostatnim, w celu ochrony tych osób przed odesłaniem oraz w celu przyjęcia ich i udzielenia im zezwolenia na pobyt oraz przyznania wszelkich innych praw porównywalnych do tych, które udziela się osobie korzystającej z ochrony międzynarodowej, lub – w przypadku państwa członkowskiego niezwiązanego ani dyrektywą 2011/95⁷, ani dyrektywą 2004/83⁸ – zgodnie z Konwencją genewską dotyczącą statusu uchodźców;
- na uwzględnienie regionów priorytetowych w zakresie przesiedleń, w tym Afryki Północnej, Bliskiego Wschodu i Rogu Afryki, a w szczególności krajów, w których realizowane są regionalne programy rozwoju i ochrony;
- co do tego, że muszą zostać podjęte skuteczne środki przeciwdziałające wtórnym przepływom osób przesiedlonych, zgodnie z dorobkiem UE.

WYRAŻAJĄ ZADOWOLENIE z gotowości Islandii, Liechtensteinu, Norwegii i Szwajcarii do uczestniczenia w tych działaniach w zakresie przesiedleń – za pomocą wielostronnych i krajowych systemów, zgodnie z danymi w załączniku.

ODNOTOWUJĄ, że pewna liczba państw złożyła oświadczenia, które zostaną zamieszczone w protokole Rady.

⁷ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/95/UE z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie norm dotyczących kwalifikowania obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako beneficjentów ochrony międzynarodowej, jednolitego statusu uchodźców lub osób kwalifikujących się do otrzymania ochrony uzupełniającej oraz zakresu udzielanej ochrony, Dz.U. L 337 z 20.12.2011, s. 9.

⁸ Dyrektywa Rady 2004/83/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie minimalnych norm dla kwalifikacji i statusu obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako uchodźców lub jako osoby, które z innych względów potrzebują międzynarodowej ochrony oraz zawartości przyznawanej ochrony, Dz.U. L 304 z 30.9.2004, s. 12.

ZAŁĄCZNIK do ZAŁĄCZNIKA

Austria	1900
Belgia	1100
Bułgaria	50
Chorwacja	150
Cypr	69
Republika Czeska	400
Dania	1000
Estonia	20
Finlandia	293
Francja	2375
Niemcy	1600
Grecja	354
Węgry	0
Irlandia	520
Włochy	1989
Łotwa	50
Litwa	70
Luksemburg	30
Malta	14
Niderlandy	1000
Polska	900

Portugalia	191
Rumunia	80
Słowacja	100
Słowenia	20
Hiszpania	1449
Szwecja	491
Zjednoczone Królestwo	2200

Norwegia	3500
Islandia	50
Liechtenstein	20
Szwajcaria	519

Odnotowuje się, że pewna liczba państw złożyła oświadczenia dotyczące warunków swojego uczestnictwa, które to oświadczenia zostaną zamieszczone w protokole Rady.
